



# CONDIZIONI DI GARANZIA

WARRANTY CONDITIONS – GARANTIEBEDINGUNGEN - CONDITIONS DE GARANTIE  
CONDICIONES DE GARANTÍA - GARANCIJSKI POGOJI



## CONSERVARE CON I DOCUMENTI TECNICI DEL PRODOTTO

KEEP WITH PRODUCT TECHNICAL DOCUMENTS  
SICH AN DIE TECHNISCHEN UNTERLAGEN DES PRODUKTS HALTEN  
RESPECTER LES DOCUMENTS TECHNIQUES DU PRODUIT  
MANTENER CON LOS DOCUMENTOS TÉCNICOS DEL PRODUCTO  
UPOŠTEVATI TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IZDELKA

Codice articolo – Matricola  
Article code - Serial number  
Artikelcode - Seriennummer  
Code article - Numéro de série  
Código del producto - Número de serie  
Koda artikla - Serijska številka

### **Extraflame Spa**

Via dell'Artigianato 12, Montecchio Precalcino (VI), Italy  
Tel +39 0445 865911 – Fax +39 0445 865912  
Email: [info@extraflame.it](mailto:info@extraflame.it)

## 1. Scopo

Con il seguente documento si intende specificare le condizioni di **Garanzia Convenzionale** a beneficio del consumatore che acquista i prodotti de Extraflame S.p.A.

## 2. Garanzia convenzionale

Extraflame S.p.A, sita in Via dell'Artigianato civ.12 - 36030 Montecchio Precalcino (VI) – Italia, è una azienda che produce o commercializza prodotti a biomassa con marchio:

- Extraflame
- Marocchi

ed ha previsto, a favore del consumatore che ha acquistato i prodotti dei suddetti marchi, una Garanzia Convenzionale in ottemperanza con quanto previsto dalla normativa vigente Europea.

Per il consumatore privato la durata della garanzia convenzionale è di due anni.  
Essa viene concessa a titolo gratuito.

La garanzia convenzionale offerta da Extraflame S.p.A. non pregiudica i diritti del consumatore nei confronti del venditore previsti dalla legge vigente nel paese di acquisto.

Il consumatore avrà pertanto la facoltà di far valere i diritti spettanti in base alla Garanzia Legale nei confronti del suo diretto venditore nei tempi e nei modi previsti dalle norme in vigore nel paese di acquisto del prodotto.

## 3. Applicabilità

La presente Garanzia è applicabile solamente nel caso in cui l'acquisto del prodotto sia comprovato da un idoneo documento di compravendita, fiscalmente valido, e che permetta l'identificazione del prodotto e la data di acquisto o consegna (es.: scontrino, fattura, documento di trasporto, ecc...).

Il documento comprovante l'acquisto dovrà necessariamente essere esibito in occasione di un eventuale intervento tecnico.

## 4. Termini di garanzia

Extraflame S.p.A., ferme restando le esclusioni indicate più avanti, fornisce la Garanzia Convenzionale alle condizioni di seguito indicate.

L'eventuale riparazione o la sostituzione dei componenti dell'apparecchiatura **non estendono il periodo della durata della Garanzia Convenzionale** (sia della macchina, sia del componente sostituito o dell'eventuale aggiornamento del contenuto digitale) che continuerà, in ogni caso, ad operare fino alla scadenza del periodo stabilito dal presente documento.

Trascorso il periodo di garanzia, gli interventi di assistenza eventualmente richiesti verranno effettuati addebitando le parti sostituite, le spese di mano d'opera e di trasporto, secondo i prezzi applicati dal tecnico di riferimento.

La Garanzia convenzionale copre anche eventuali correzioni della parte Software (SW) e Firmware (FW) ritenute necessarie per garantire la conformità del prodotto.

Gli aggiornamenti dei contenuti digitali saranno erogati non oltre 36 mesi dalla cessazione della commercializzazione del prodotto (eliminazione dal catalogo) e/o dalla data in cui è stata effettuata l'ultima vendita da parte di Extraflame S.p.A. (immissione sul mercato).

## 5. Validità e Decadenza della Garanzia Convenzionale

### 5.1. Validità

Per l'operatività della presente Garanzia Convenzionale è necessario che:

- Il numero di matricola (*serial number*) presente sul prodotto non venga in alcun modo cancellato o reso illeggibile;

- Il prodotto sia stato installato alla regola dell'arte, ovvero nello scrupoloso rispetto delle indicazioni riportate nel manuale del prodotto e delle normative vigenti nazionali, regionali, locali;
- L'installazione sia effettuata esclusivamente da soggetti qualificati ed abilitati secondo le norme in vigore nel paese al momento dell'acquisto;
- Il consumatore sia in possesso dell'idonea e valida dichiarazione di conformità rilasciata dall'installatore per l'impianto;
- L'uso e la manutenzione dell'apparecchio siano state effettuate osservando scrupolosamente il manuale di installazione ed utilizzo in dotazione;
- Venga eseguita la manutenzione ordinaria e straordinaria del prodotto da parte di un tecnico autorizzato o personale qualificato, come previsto dalla norma vigente e/o dalle indicazioni del costruttore;
- Il prodotto venga utilizzato regolarmente in modo consono allo scopo d'uso.

## 5.2. Decadenza

I prodotti di Extraflame S.p.A. sono sviluppati, certificati ed omologati per funzionare nei valori di potenza previsti; questi valori sono riportati nei documenti che accompagnano il prodotto.

L'intervento sul prodotto da parte di soggetti diversi da Extraflame S.p.A. e/o di Centri di Assistenza non autorizzati dalla medesima società, così come la modifica/manomissione del prodotto, comporterà la decadenza della Garanzia Convenzionale;

Nessun tipo di garanzia si applica in caso di danni provocati da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite o alle norme di legge, manomissione, modifiche del prodotto o del numero di matricola, oppure in caso di danni dovuti a cause accidentali o a negligenza dell'utilizzatore con particolare riferimento alle parti esterne.

## 6. Esclusione della garanzia

La Garanzia Convenzionale non copre i danni subiti dai prodotti durante il trasporto o le non conformità estetiche qualora queste ultime non vengano segnalate a Extraflame S.p.A. dal rivenditore ufficiale entro 8 gg. dalla data di ricevimento del prodotto stesso.

Inoltre, la presente Garanzia Convenzionale viene esclusa in caso di:

### 6.1. Cause esterne

- collegamenti dell'apparecchio a tensioni o frequenze diverse da quelle indicate;
- sbalzi/sovratensioni alla tensione di rete, scariche induttive/elettrostatiche o provocate da fulmini;
- infiltrazione di liquidi;
- incendi di origine esterna al prodotto;
- urti accidentali o colpi subiti (es. graffi, ammaccature, rotture accidentali, ecc...)
- macchie superficiali o sui rivestimenti in pietra (es. uso inadeguato di detersivi, unto, impronte, ecc...)
- qualsivoglia altra causa dovuta a fenomeni esterni non adducibili al prodotto.

### 6.2. Parti soggette ad usura

Sono escluse dalla Garanzia Convenzionale le parti che, in seguito al normale utilizzo sono soggette usura come:

- Vetri e rivestimenti che costituiscono le parti estetiche (es. particolari verniciati, cromati, maioliche, ecc...)
- guarnizioni;
- griglie in ghisa;
- maniglie e/o manopole,
- lampade e/o spie luminose;
- tutte le parti asportabili dal focolare o dal piano cottura;
- bracieri, sparti fiamma, materiali refrattari (es. Nordiker, Extra-ker, ecc...).

### 6.3. Malfunzionamenti e degrado

Premesso che:

- non rientrano nei termini di Garanzia Convenzionale i malfunzionamenti del prodotto che non sono oggettivamente riconducibili ad un possibile difetto di origine o vizio costruttivo del prodotto; e considerato che:

- Tutti i prodotti di Extraflame S.p.A. per il loro funzionamento necessitano di installazione e collegamento ad un impianto elettrico, ad un impianto per l'evacuazione dei fumi e all'eventuale impianto idraulico;

laddove il prodotto sia collegato ad impianto idraulico, non sono coperte dalla Garanzia Convenzionale eventuali:

- corrosioni e/o incrostazioni, ossidazioni, ruggine;
- rotture provocate da correnti vaganti, condense;
- aggressività o acidità dell'acqua;
- trattamenti disincrostanti effettuati impropriamente;
- mancanza d'acqua;
- depositi di fanghi o calcare.

Sono escluse dalla presente Garanzia Convenzionale le variazioni cromatiche delle parti verniciate, in ceramica ed in pietra, nonché i cavilli e le venature della ceramica e della pietra, in quanto considerate caratteristiche naturali del materiale e dell'uso del prodotto.

#### 6.4. Aggiornamento contenuti e servizi digitali

Durante il periodo di validità della garanzia convenzionale, gli aggiornamenti digitali della parte Software e Firmware verranno messi a disposizione a titolo gratuito.

Fuori dai limiti temporali della Garanzia convenzionale, fatti comunque salvi i diritti dei consumatori finali ai sensi della garanzia legale in vigore nel paese, la gratuità della messa a disposizione degli aggiornamenti dei contenuti digitali dei prodotti Extraflame S.p.A. non si estende alle spese necessarie per la loro installazione quali si indicano a titolo meramente indicativo e non esaustivo, spese di trasporto, manodopera e/o trasferta.

### 7. Copertura della Garanzia

Nel caso sussistano i presupposti per l'operatività della presente Garanzia Convenzionale, Extraflame S.p.A. si impegna ad eliminare ogni e qualsivoglia difetto del prodotto attraverso la sua riparazione, la correzione e o l'installazione del software e/o del firmware, la sostituzione della componente difettosa o dell'intero prodotto a proprie spese e senza nulla addebitare al consumatore.

#### 7.1. Sostituzione del prodotto

La sostituzione dell'apparecchiatura potrà avere luogo solamente nell'ipotesi in cui la sua riparazione risulti oggettivamente impossibile ovvero nel caso la stessa risultasse, a insindacabile giudizio di Extraflame S.p.A., eccessivamente onerosa.

In caso di sostituzione, il prodotto non conforme dovrà essere riconsegnato nell'imballo originale, completo di tutti gli accessori.

### 8. Responsabilità del consumatore

**SI RACCOMANDA AL CONSUMATORE LA MASSIMA ATTENZIONE ALL'OSSERVANZA DI TUTTE LE PRESCRIZIONI INDICATE NEL LIBRETTO DI ISTRUZIONI E CONCERNENTI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LE AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE E/O USO E/O MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.**

### 9. Limitazione territoriale della garanzia

La garanzia convenzionale si deve intendere come limitata al territorio Italiano e a quei territori all'interno della Comunità Europea coperti dal servizio di centri di assistenza tecnica autorizzati Extraflame S.p.A. (verificare sul sito [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)).

Qualora il territorio non risultasse coperto dal servizio di centri di assistenza tecnica, è necessario rivolgersi esclusivamente al rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto per l'esercizio dei diritti previsti dalla garanzia legale.

### 10. Controversie

La legge applicabile alla presente Garanzia Convenzionale è quella italiana, secondo la legislazione vigente. Ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti sarà demandata in via esclusiva alla competenza territoriale del foro del tribunale di Vicenza.

## 1. Purpose

The following document specifies the conditions of the Conventional Warranty for the benefit of the consumer who buys an Extraflame S.p.A. product.

## 2. Conventional warranty

Extraflame S.p.A, based at Via dell'Artigianato civ.12 - 36030 Montecchio Precalcino (VI) – Italy, produces and/or markets biomass products under the brands:

- Extraflame
- Marocchi

and has provided, in favour of the consumer who purchased products under the aforementioned brands, a Conventional Warranty in fulfilment of that provided for by current European legislation.

For the private consumer, the Conventional Warranty is valid for two years.  
It is granted free of charge.

The Conventional Warranty offered by Extraflame S.p.A. does not affect the consumer's rights with regard to the seller as established by the law in effect in the country of purchase.

The consumer, therefore, may assert their rights by virtue of the Legal Warranty against the direct seller in the timescale and in the manner provided for by the legislation in effect in the country in which the product was purchased.

## 3. Applicability

This Warranty is only applicable in the event in which the purchase of the product can be demonstrated by a suitable sales document, valid for tax purposes, and which allows the product to be identified as well as the purchase or delivery date (e.g.: receipt, invoice, transport document, etc...).

The document proving the purchase must necessarily be presented during any technical intervention.

## 4. Warranty terms

Extraflame S.p.A., without prejudice to the exclusions indicated below, provides the Conventional Warranty under the terms and conditions given hereafter.

Should a component be repaired or replaced, this does not extend the validity period of the Conventional Warranty (both the machine's and the replaced component's or any update to the digital content) which shall continue to be valid, in any case, until the expiry of the period established by this document.

After the warranty period, any required assistance will be carried out by charging for the replaced parts, as well as the costs of labour and transport, according to the prices applied by the reference technician.

The Conventional Warranty also covers any fixes to the Software (SW) and Firmware (FW) deemed necessary in order to ensure product conformity.

Updates to the digital content will be provided up to but not beyond 36 months from the date the product is no longer marketed (removed from the catalogue) and/or from the date on which the last sale was made by Extraflame S.p.A. (placed on the market).

## 5. Validity and Forfeiture of the Conventional Warranty

### 5.1. Validity

In order to execute this Conventional Warranty, the following conditions need to be met:

- The serial number on the product has not, in any way whatsoever, been erased or made unreadable;

- The product has been installed in a workmanlike fashion, that is, in scrupulous compliance with the indications reported in the product manual and the current national, regional and local regulations;
- The installation has been done exclusively by a qualified and duly authorised party (or parties) in accordance with the regulations in effect in the country at the time of purchase;
- The consumer is in possession of the appropriate and valid declaration of conformity issued by the installer for the system;
- The use and maintenance of the device is carried out by scrupulously observing the installation and use manual supplied;
- Ordinary and extraordinary maintenance of the product is carried out by an authorised technician or qualified personnel, as required by the current standard and/or by the manufacturer's indications;
- The product is used correctly in a manner appropriate to the purpose of use.

## 5.2. Forfeiture

Extraflame S.p.A. products are developed, certified and approved to function within the expected power values and these values are reported in the documents accompanying the product.

Any intervention on the product by a party other than Extraflame S.p.A. and/or Service Centres duly authorised by the same, as well as any modification/tampering with the product, will result in the forfeiture of the Conventional Warranty;

No warranty shall apply in the event of damage caused by carelessness, use or installation that does not comply with the instructions provided or with the rules of law, tampering, modifications of the product or serial number, or in case of damage due to accidental causes or negligence of the user with particular reference to external parts.

## 6. Exclusion of Warranty

The Conventional Warranty does not cover damage to the products sustained during transport and any aesthetic non-conformities if these are not reported to Extraflame S.p.A. by the official dealer within 8 days from the date on which the product is received.

In addition, this Conventional Warranty is excluded in case of:

### 6.1. External causes

- connections of the device to voltages or frequencies other than those indicated;
- changes/surges at the mains voltage, inductive/electrostatic discharges or those caused by lightning;
- infiltration of liquids;
- fires whose origin is external to the product;
- accidental bumps or blows to the device (e.g. scratches, dents, accidental breaks, etc...)
- surface stains or stains on the stone coatings (e.g. inappropriate use of detergents, grease, fingerprints, etc...)
- any other cause due to external phenomena not adducible to the product.

### 6.2. Parts subject to wear and tear

Parts that, as a result of normal use, are subject to wear and tear such as:

- Glass and coatings that make up the aesthetic parts (e.g. painted, chromed, majolica, details, etc...)
- seals;
- cast iron grilles;
- handles and/or knobs;
- lamps and/or indicator lights;
- all parts that can be removed from the hearth or hob;
- braziers, flame compartments, refractory materials (e.g. Nordiker, Extra-ker, etc...).

### 6.3. Malfunctions and deterioration

Given that:

- product malfunctions that are not objectively attributable to a possible genuine defect in the product or a manufacturing defect do not fall under the terms and conditions of the Conventional Warranty;

and considering that:

- Every Extraflame S.p.A. product, in order to operate, requires installation and connection to an electrical system, to a smoke extraction system and potentially also to a plumbing system.

Where the product is connected to a plumbing system, the following are not covered by the Conventional Warranty:

- corrosion and/or build-up, oxidation, rust;
- breakage caused by stray, condensed currents;
- aggression or acidity of the water;
- improperly performed limescale treatments;
- lack of water;
- deposits of sludge or limescale.

This Conventional Warranty excludes chromatic variations of painted, ceramic and stone parts, as well as fissures and veins of the ceramics and stone, as they are considered natural characteristics of the material and of the use of the product;

#### **6.4. Updating digital content and services**

During the Conventional Warranty's validity period, digital updates to the Software and Firmware shall be made available free of charge.

Outside the time limits of the Conventional Warranty, without prejudice to the end consumer's rights pursuant to the legal warranty in effect in the country, the free availability of updates to the digital content of Extraflame S.p.A. products does not extend to the expenses needed to install such updates including, purely by way of example and not limited to, transport, labour and/or travel expenses.

### **7. Covered by the Warranty**

In the event that the conditions exist for this Conventional Warranty to be called on, Extraflame S.p.A. undertakes to eliminate any and every product defect by repairing, fixing or installing the software and/or the firmware, replacing the defective components or the entire product at its own expense and without charging the consumer.

#### **7.1. Product replacement**

Replacing the equipment can only be done in the event that repairing it would be objectively impossible or in the event that any repair would be, at Extraflame S.p.A.'s sole discretion, excessively burdensome.

In the event of replacement, the non-conforming product must be sent back in its original packaging, complete with all its accessories.

### **8. Consumer responsibility**

**THE CONSUMER IS ADVISED TO OBSERVE ALL THE PRESCRIPTIONS INDICATED IN THE INSTRUCTION BOOKLET REGARDING, PURELY BY WAY OF EXAMPLE, THE INSTALLATION WARNINGS AND/OR THE PRODUCT'S USE AND/OR MAINTENANCE.**

### **9. Territorial limitation of the warranty**

The Conventional Warranty is understood to be limited to Italy and those countries within the European Union covered by a technical support service centre duly authorised by Extraflame S.p.A. (check the site [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)).

If a territory is not covered by a technical support service centre, the consumer must, exclusively, contact the dealer from whom the product was purchased in order to exercise their rights under the legal warranty.

### **10. Disputes**

This Conventional Warranty is governed by current applicable Italian law.

Any dispute which may arise between the parties will be entrusted exclusively to the territorial jurisdiction of the Court of Vicenza.

## 1. Zweck

Mit dem folgenden Dokument sollen die Bedingungen über die **Vertragsübliche Garantie** zugunsten des Verbrauchers dargelegt werden, der die Produkte von Extraflame S.p.A erwirbt.

## 2. Vertragsübliche Garantie

Extraflame S.p.A, mit Sitz in Via dell'Artigianato Nr.12 - 36030 Montecchio Precalcino (VI) – Italien, ist ein Unternehmen, das Produkte mit Biomasse unter dem folgendem Markennamen herstellt oder vertreibt:

- Extraflame
- Marocchi

und zugunsten des Verbrauchers, der die Produkte der oben genannten Marken gekauft hat, eine vertragsübliche Garantie in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der geltenden europäischen Gesetzgebung gewährt.

Für den Privatverbraucher beträgt die Dauer der vertragsüblichen Garantie zwei Jahre.  
Diese wird unentgeltlicherteilt.

Die von Extraflame S.p.A. angebotene vertragsübliche Garantie lässt die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer nach den im Land des Kaufs geltenden Gesetzen unbeschadet.

Der Verbraucher hat daher das Recht, seine Rechte aus der gesetzlichen Garantie gegenüber seinem direkten Verkäufer innerhalb der Fristen und auf die Art und Weise geltend zu machen, die in den geltenden Gesetzen des Landes, in dem er das Produkt gekauft hat, vorgesehen sind.

## 3. Anwendbarkeit

Diese Garantie gilt nur, wenn der Kauf des Produkts durch ein geeignetes Kaufdokument nachgewiesen wird, das steuerlich gültig ist und die Identifizierung des Produkts und das Kauf- oder Lieferdatum ermöglicht (z.B.: Quittung, Rechnung, Transportdokument usw...).

Das Dokument zum Nachweis des Kaufs wird unweigerlich bei jeglichen technischen Interventionen vorzuzeigen sein.

## 4. Garantiebedingungen

Extraflame S.p.A. gewährt, vorbehaltlich der nachstehenden Ausschlüsse, die vertragsübliche Garantie unter den nachstehend aufgeführten Bedingungen.

Die eventuelle Reparatur oder der Austausch von Komponenten des Geräts **verlängert nicht die Dauer der vertragsüblichen Garantie** (weder für das Gerät noch für die ausgetauschte Komponente oder für die Aktualisierung der digitalen Inhalte), die in jedem Fall bis zum Ablauf der hier festgelegten Frist weiterläuft.

Nach Ablauf der Garantiezeit werden die angeforderten Kundendienstleistungen unter Berechnung der ausgetauschten Teile, des Arbeitsaufwands und der Transportkosten gemäß den vom zuständigen Techniker angewandten Preisen durchgeführt.

Die vertragsübliche Garantie deckt auch alle Korrekturen der Software (SW) und Firmware (FW) ab, die **als notwendig erachtet werden, um die Produktkonformität zu gewährleisten.**

Die Aktualisierungen der digitalen Inhalte werden spätestens 36 Monate nach Einstellung der Vermarktung des Produkts (Streichung aus dem Katalog) und/oder ab dem Datum des letzten Verkaufs durch Extraflame S.p.A. bereitgestellt (Inverkehrbringen).



## 5. Gültigkeit und Verfall der Vertragsüblichen Garantie

### 5.1. Gültigkeit

Für die Gültigkeit dieser vertragsüblichen Garantie ist Folgendes erforderlich:

- Die Seriennummer (*serial number*) auf dem Produkt darf nicht gelöscht oder in irgendeiner Weise unleserlich gemacht werden;
- Das Produkt wird fachgerecht installiert, d. h. unter strikter Einhaltung der Anweisungen vom Handbuch zum Produkt sowie der geltenden nationalen, regionalen und lokalen Vorschriften;
- Die Installation wird ausschließlich von qualifizierten und autorisierten Personen gemäß den zum Zeitpunkt des Kaufs im Land geltenden Vorschriften durchgeführt;
- Der Verbraucher ist im Besitz der angemessenen und gültigen Konformitätserklärung, die der Installateur für die Anlage ausgestellt hat;
- Die Verwendung und Wartung des Geräts werden in strikter Übereinstimmung mit der mitgelieferten Installations- und Betriebsanleitung durchgeführt;
- Die ordentliche und außerordentliche Wartung des Produkts wird von einem autorisierten Techniker oder qualifiziertem Personal durchgeführt, wie es in den geltenden Normen und/oder in den Anweisungen des Herstellers vorgesehen wird;
- Das Produkt wird regelmäßig entsprechend seiner bestimmungsgemäßen Verwendung angewendet.

### 5.2. Verfall

Die Produkte von Extraflame S.p.A. sind für den Betrieb innerhalb der vorgesehenen Leistungswerte entwickelt, zertifiziert und zugelassen; diese Werte sind in den dem Produkt beiliegenden Dokumenten angegeben.

Die Eingriffe am Produkt durch andere Personen als Extraflame S.p.A. und/oder Kundendienstzentren, die nicht von demselben Unternehmen autorisiert sind, sowie die Änderung/Manipulation am Produkt führen zum Verfall der vertragsüblichen Garantie;

Keine Garantie wird angewendet bei Fällen von Schäden, die durch Unachtsamkeit, Verwendung oder Montage, die nicht der mitgelieferten Anleitung oder den gesetzlichen Vorschriften entsprechen, durch Manipulation, Änderungen am Produkt oder an der Seriennummer verursacht werden oder bei Schäden durch unbeabsichtigte Ereignisse oder durch die Fahrlässigkeit des Benutzers, insbesondere in Bezug auf die äußeren Teile.

## 6. Ausschluss der Garantie

Die vertragsübliche Garantie deckt keine Schäden ab, die die Produkte während des Transports erlitten haben, oder ästhetische Mängel, wenn diese Extraflame S.p.A. nicht vom offiziellen Händler innerhalb von 8 Tagen ab dem Datum des Erhalts des Produkts selbst gemeldet werden.

Darüber hinaus wird die vorliegende Vertragsübliche Garantie ausgeschlossen, wenn:

### 6.1. Externe Ursachen auftreten

- das Gerät an andere als die angegebenen Spannungen oder Frequenzen angeschlossen wird;
- Netzspannungsschwankungen/Überspannungen, induktive/elektrostatische Entladungen oder solche, die durch Blitzschlag verursacht werden, auftreten;
- Flüssigkeiten eindringen;
- das Produkt durch äußere Umstände brennt;
- unbeabsichtigte Stöße oder Schläge passieren (Bsp: Kratzer, Dellen, unbeabsichtigte Brüche, etc...)
- Flecken auf der Oberfläche oder auf den Steinverkleidungen entstehen (Bsp: unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln, Fett, Fingerabdrücke, etc...)
- eine andere Ursache aufgrund äußerer Phänomene, die nicht auf das Produkt zurückzuführen sind, auftritt.

### 6.2. Verschleißteile

Von der Vertragsüblichen Garantie sind diejenigen Teile ausgeschlossen, die in Folge des normalen Gebrauchs dem Verschleiß unterliegen, wie z.B.:

- Glas und Verkleidungen, die die äußeren Teile bilden (Bsp: Lackiertes, Verchromtes, Majolika-Details, etc...)
- Dichtungen;
- Gitter aus Gusseisen;
- Griffe und/oder Drehknöpfe,
- Lampen und/oder Kontrollleuchten;
- alle aus dem Feuerraum oder Brennfeld herausnehmbaren Teile;
- Kohlenbecken, Flammenverteiler, feuerfeste Materialien (Bsp: Nordiker, Extra-ker, etc...).

### 6.3. Fehlfunktionen und Verfall

In Anbetracht dessen, dass

- Fehlfunktionen des Produkts, die nicht aus offensichtlichen Gründen auf einen möglichen Originalfehler oder Herstellungsfehler des Produkts zurückzuführen sind, nicht unter die Bedingungen der vertragsüblichen Garantie fallen;

und unter der Berücksichtigung, dass:

- Alle Produkte von Extraflame S.p.A für ihren Betrieb die Installation und den Anschluss an eine elektrische Anlage, an ein Rauchabzugssystem und an eine Hydraulikanlage erfordern.

Wenn das Produkt an eine Hydraulikanlage angeschlossen ist, werden die folgenden Punkte nicht von der vertragsüblichen Garantie gedeckt:

- Korrosion und/oder Verschmutzungen, Oxidation, Rost;
- Risse durch Streuströme, Kondensation;
- Aggressivität oder Säuregehalt des Wassers;
- unsachgemäß durchgeführte Entkalkungsbehandlungen;
- Wasserknappheit;
- Schlamm oder Kalkablagerungen.

Von der vorliegenden Vertragsüblichen Garantie sind farbliche Abweichungen von lackierten, keramischen und steinernen Teilen sowie Rissbildung und Äderungen vom Keramik und vom Stein ausgeschlossen, da diese Dinge als natürliche Merkmale des Materials und der Verwendung des Produkts angesehen werden.

### 6.4. Aktualisierung digitaler Inhalte und Dienstleistungen

Während der Gültigkeitsdauer der vertragsüblichen Garantie werden digitale Aktualisierungen der Software und Firmware kostenlos zur Verfügung gestellt.

Außerhalb der Fristen der vertragsüblichen Garantie, unbeschadet der Rechte der Endverbraucher gemäß der im Land geltenden gesetzlichen Garantie, die kostenlose Bereitstellung von Aktualisierungen der digitalen Inhalte der Produkte von Extraflame S.p.A erstreckt sich nicht auf die zu ihrer Installation notwendigen Aufwendungen, die nur beispielhaft angegeben und nicht erschöpfend sind, wie Transport-, Lohn- und/oder Reisekosten.

## 7. Garantiedeckung

Wenn die Voraussetzungen für die Gültigkeit dieser vertragsüblichen Garantie gegeben sind, verpflichtet sich Extraflame S.p.A., alle Mängel des Produkts durch Reparatur, Korrektur und/oder Installation der Software und/oder Firmware, Austausch der defekten Komponente oder des gesamten Produkts auf eigene Kosten und ohne Kosten für den Verbraucher zu beseitigen.

### 7.1. Austausch des Produkts

Der Austausch des Geräts kann nur erfolgen, wenn seine Reparatur objektiv unmöglich ist oder sich nach dem unbestreitbaren Ermessen von Extraflame S.p.A. als übermäßig kostenaufwendig erweist.

Im Falle eines Austauschs muss das nicht konforme Produkt in der Originalverpackung mit allem Zubehör zurückgesendet werden.

## 8. Haftung des Verbrauchers

**DEM VERBRAUCHER WIRD DIE BEACHTUNG ALLER VORSCHRIFTEN EMPFOHLEN, DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ANGEGBEN SIND, UND BEISPIELSGEISE DIE WARNHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION UND/ODER VERWENDUNG UND/ODER WARTUNG DES PRODUKTS BETREFFEN.**

## 9. Territoriale Begrenzung der Garantie

Die vertragsübliche Garantie ist als auf das italienische Territorium und die Gebiete innerhalb der Europäischen Gemeinschaft beschränkt zu verstehen, die von den von Extraflame S.p.A. autorisierten technischen Kundendienstzentren abgedeckt werden. (siehe Website [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)).

Wenn das Gebiet nicht durch den Service der technischen Kundendienstzentren abgedeckt ist, ist es notwendig, sich ausschließlich an den Händler zu wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde, um die durch die gesetzliche Garantie vorgesehenen Rechte auszuüben.

## 10. Streitigkeiten

Das auf diese Konventionelle Garantie anwendbare Recht ist das italienische gemäß der geltenden Gesetzgebung. Jede Streitigkeit, die sich zwischen den Parteien ergibt, wird ausschließlich in die territoriale Zuständigkeit des Gerichts von Vicenza übertragen.

## 1. Objectif

À travers le document suivant, nous entendons préciser les conditions de **Garantie Conventionnelle** au profit du consommateur qui achète les produits de la société Extraflame S.p.A.

## 2. Garantie conventionnelle

Extraflame S.p.A, ayant son siège Via dell'Artigianato civ.12 - 36030 Montecchio Precalcino (VI) – Italie, est une société qui produit ou commercialise des produits à biomasse de la marque :

- Extraflame
- Marocchi

et a prévu, en faveur du consommateur qui a acheté les produits des marques susmentionnées, une Garantie Conventionnelle dans le respect de ce qui est prévu par la réglementation en vigueur en Europe.

Pour le consommateur privé, la durée de la garantie conventionnelle est de deux ans.  
Elle est accordée à titre gratuit.

La garantie conventionnelle offerte par Extraflame S.p.A. ne porte pas préjudice aux droits du consommateur vis-à-vis du vendeur prévus par la loi en vigueur dans le pays d'achat.

Le consommateur aura donc la faculté de faire valoir ses droits selon la Garantie Légale vis-à-vis de son vendeur direct dans les temps et les manières prévues par les normes en vigueur dans le pays d'achat du produit.

## 3. Champ d'application

La présente Garantie est applicable uniquement dans le cas où l'achat du produit est prouvé par un document d'achat ad hoc, fiscalement valide, et qui permet l'identification du produit et la date d'achat ou de livraison (ex. : ticket, facture, document de transport, etc...).

Le document prouvant l'achat devra nécessairement être présenté à l'occasion d'une éventuelle intervention technique.

## 4. Conditions de garantie

Extraflame S.p.A., restant entendues les exclusions indiquées ci-dessous, fournit la Garantie Conventionnelle aux conditions indiquées ci-dessous.

L'éventuelle réparation ou le remplacement des composants de l'appareil **n'étendent pas la période de la durée de la Garantie Conventionnelle** (tant de la machine, que du composant remplacé ou de l'éventuelle mise à jour du contenu numérique) qui continuera, dans tous les cas, à être valide jusqu'à l'échéance de la période établie par le présent document.

Une fois la période de garantie écoulee, les interventions d'assistance éventuellement nécessaires seront effectuées en facturant les pièces remplacées, la main-d'œuvre et les frais de déplacement, selon les tarifs appliqués par le technicien de référence.

La Garantie conventionnelle couvre également les éventuelles corrections de la partie Logicielle (SW) et Firmware (FW) retenues nécessaires pour garantir la conformité du produit.

Les mises à jour des contenus numériques seront fournies jusqu'à 36 mois de la cessation de la commercialisation du produit (élimination du catalogue) et/ou de la date à laquelle la dernière vente a été effectuée par Extraflame S.p.A. (mise sur le marché).

## 5. Validité et Déchéance de la Garantie Conventionnelle

### 5.1. Validité

Pour l'opérativité de la présente Garantie Conventionnelle, il est nécessaire que :

- Le numéro de série (*serial number*) présent sur le produit ne soit en aucun cas effacé ou rendu illisible ;

- Le produit ait été installé dans les règles de l'art, c'est-à-dire dans le respect scrupuleux des instructions données dans le manuel du produit et des réglementations nationales, régionales et locales en vigueur ;
- L'installation soit effectuée exclusivement par des sujets qualifiés et habilités selon les normes en vigueur dans le pays au moment de l'achat ;
- Le consommateur possède la déclaration de conformité appropriée et valide émise par l'installateur pour le système ;
- L'utilisation et l'entretien de l'appareil aient été effectués en observant attentivement le manuel d'installation et d'utilisation fourni ;
- L'entretien ordinaire et extraordinaire du produit soit effectué par un technicien autorisé ou un personnel qualifié, conformément à la norme en vigueur et/ou aux instructions du fabricant ;
- Le produit soit utilisé régulièrement d'une manière adaptée à l'objectif d'utilisation.

## 5.2. Déchéance

Les produits de Extraflame S.p.A. sont développés, certifiés et homologués pour fonctionner dans les valeurs de puissance prévues ; ces valeurs sont reportées dans les documents qui accompagnent le produit.

L'intervention sur le produit par des sujets autres que Extraflame S.p.A. et/ou des Centres de Service agréés par cette société, ainsi que la modification/altération du produit, entraînera la déchéance de la Garantie Conventionnelle ;

Aucun type de garantie ne s'applique en cas de dommages causés par négligence, utilisation ou installation non conforme aux instructions fournies ou à la loi, altération, modification du produit ou du numéro de série, ou en cas de dommage dû à des causes accidentelles ou de la négligence de l'utilisateur avec une référence particulière aux parties externes.

## 6. Exclusion de la garantie

La Garantie Conventionnelle ne couvre pas les dommages subis par des produits pendant le transport ou les non conformités esthétiques si ces dernières ne sont pas signalées à Extraflame S.p.A. par le revendeur officiel dans les 8 jours de la date de réception du produit.

De plus, cette Garantie Conventionnelle est exclue en cas de :

### 6.1. Causes externes

- raccordements de l'appareil à des tensions ou fréquences autres que celles indiquées ;
- variations/surtensions de la tension secteur, décharges inductives/électrostatiques ou causées par la foudre ;
- infiltration de liquides ;
- incendies provenant de l'extérieur du produit ;
- chocs accidentels ou coups subis (ex : griffes, bosses, casse accidentelle, etc ...) ;
- taches en surface ou sur les revêtements en pierre (ex. utilisation inappropriée de détergents, graisse, empreintes digitales, etc.) ;
- toute autre cause due à des phénomènes externes non imputables au produit.

### 6.2. Pièces sujettes à usure

Sont exclues de la Garantie Conventionnelle les pièces qui, suite à une utilisation normale, sont sujettes à l'usure, telles que :

- verres et revêtements qui composent les parties esthétiques (ex. peintures, chromes, faïences, etc ...) ;
- joints d'étanchéité ;
- grilles en fonte ;
- poignées et/ou boutons ;
- lampes et/ou voyants lumineux ;
- toutes les pièces qui peuvent être retirées du foyer ou de la table de cuisson ;
- brasiers, diffuseurs de flammes, matériaux réfractaires (ex. Nordiker, Extra-ker, etc...).

### 6.3. Dysfonctionnements et dégradations

Attendu que :

- ne rentrent pas dans les conditions de Garantie Conventionnelle les dysfonctionnements du produit qui ne sont pas objectivement liés à un possible défaut d'origine ou à des vices de construction du produit ;

et en tenant compte que :

- Tous les produits de Extraflame S.p.A. nécessitent pour leur fonctionnement une installation et un raccordement à un réseau électrique, à un système pour l'évacuation des fumées et à un éventuel système hydraulique.

Là où le produit est relié à un système hydraulique, la Garantie Conventionnelle ne couvre pas les éventuels :

- corrosion et/ou incrustations, oxydations, rouille ;
- ruptures causées par les courants vagabonds, la condensation ;
- agressivité ou acidité de l'eau ;
- traitements de détartrage mal effectués ;
- manque d'eau ;
- dépôts de boue ou de calcaire.

les variations chromatiques des pièces peintes, en céramique et en pierre, ainsi que les fissures et veines de la céramique et de la pierre, sont exclues de cette Garantie Conventionnelle, car elles sont considérées comme des caractéristiques naturelles du matériau et de l'utilisation du produit ;

#### **6.4. Mise à jour des contenus et des services numériques**

Durant la période de validité de la garantie conventionnelle, les mises à jour numériques de la partie Logicielle et Firmware sont mises à disposition à titre gratuit.

En dehors des limites de temps de la Garantie conventionnelle, restant entendus les droits des consommateurs finaux conformément à la garantie légale en vigueur dans les pays, la gratuité de la mise à disposition des mises à jour des contenus numériques des produits Extraflame S.p.A. ne s'étend pas aux frais nécessaires pour leur installation tels que, à titre d'exemple et non exhaustif, les frais de transport, de main d'œuvre et/ou déplacement.

## **7. Couverture de la Garantie**

Dans le cas des conditions pour la mise en œuvre de cette Garantie Conventionnelle, Extraflame S.p.A. s'engage à éliminer tout défaut de tout type du produit à travers sa réparation, la correction et/ou l'installation du logiciel et/ou du firmware, le remplacement du composant défectueux ou du produit toute entier à ses propres frais et sans rien facturer au consommateur.

### **7.1. Remplacement du produit**

Le remplacement de l'appareil ne pourra avoir lieu que dans l'hypothèse où sa réparation est objectivement impossible c'est-à-dire dans le cas où cette dernière serait, selon le jugement de Extraflame S.p.A., excessivement onéreuse.

En cas de remplacement, le produit non conforme devra être rendu dans l'emballage original, avec tous les accessoires

## **8. Responsabilité du consommateur**

**IL EST RECOMMANDÉ QUE LE CONSOMMATEUR RESPECTE TOUTES LES PRESCRIPTIONS INDIQUÉES DANS LE LIVRET D'INSTRUCTIONS ET CONCERNANT, À TITRE D'EXEMPLE, LES AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION E/OU LA MAINTENANCE DU PRODUIT.**

## **9. Limitation territoriale de la garantie**

La garantie conventionnelle doit être entendue comme limitée au territoire italien et aux territoires à l'intérieur de la Communauté Européenne couverts par le service de centres d'assistance technique autorisés Extraflame S.p.A. (vérifier sur le site [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)).

Si le territoire ne devait pas être couvert par le service de centres d'assistance technique, il faut s'adresser exclusivement au revendeur auprès duquel le produit a été acheté pour l'exercice des droits prévus par la garantie légale.

## 10. Litiges

La loi applicable à cette Garantie Conventionnelle est celle italienne, selon la législation en vigueur. Tout litige devant surgir entre les parties sera soumis exclusivement à la juridiction territoriale du tribunal de Vicenza.

## 1. Finalidad

El siguiente documento tiene como objeto especificar las condiciones de la **Garantía Convencional** en beneficio del consumidor que adquiere los productos de Extraflame S.p.A.

## 2. Garantía convencional

Extraflame S.p.A., con sede en Via dell'Artigianato núm.12 - 36030 Montecchio Precalcino (VI) - Italia, es una empresa que fabrica o comercializa productos de biomasa bajo la marca:

- Extraflame
- Marocchi

y ha previsto, a favor del consumidor que haya adquirido los productos de las marcas mencionadas, una Garantía Convencional conforme a las disposiciones de la normativa europea en vigor.

Para el consumidor particular, la duración de la garantía convencional es de dos años. Esta se concede de forma gratuita.

La garantía convencional ofrecida por Extraflame S.p.A. no afecta los derechos del consumidor ante el vendedor en virtud de la legislación vigente en el país de compra.

Por lo tanto, el consumidor podrá hacer valer los derechos que le correspondan en virtud de la Garantía Legal ante su vendedor directo en el tiempo y forma previstos por la legislación vigente en el país de compra del producto.

## 3. Aplicabilidad

Esta Garantía solo es aplicable en el caso de que la compra del producto se acredite mediante un documento de compra adecuado, fiscalmente válido y que permita identificar el producto y la fecha de compra o entrega (por ejemplo: recibo, factura, documento de transporte, etc.).

El documento comprobante de la compra deberá exhibirse necesariamente con ocasión de una eventual intervención técnica.

## 4. Términos de garantía

Extraflame S.p.A., sin perjuicio de las exclusiones indicadas a continuación, proporciona la Garantía Convencional en las condiciones indicadas a continuación.

Cualquier reparación o sustitución de los componentes del equipo **no amplían el período de duración de la Garantía Convencional** (ni de la máquina ni del componente sustituido ni de la posible actualización del contenido digital) que continuará, en cualquier caso, operativa hasta la expiración del periodo establecido en este documento.

Una vez transcurrido el plazo de garantía, las intervenciones solicitadas se realizarán cobrando el coste de las piezas sustituidas, la mano de obra y los gastos de transporte, según los precios aplicados por el técnico de referencia.

La Garantía Convencional también cubre cualquier corrección de la parte Software (SW) y Firmware (FW) que se considere necesaria para garantizar la conformidad del producto.

Las actualizaciones se realizarán en un plazo máximo de 36 meses desde el cese de la comercialización del producto (retirada del catálogo) y/o desde la fecha de la última venta realizada por Extraflame S.p.A. (comercialización).

## 5. Validez y Vencimiento de la Garantía Convencional

### 5.1. Validez

Para que esta Garantía Convencional sea operativa es necesario que:

- El número de serie (*serial number*) del producto no esté borrado ni sea ilegible de ninguna manera;
- El producto se haya instalado de forma apropiada, es decir con el respeto escrupuloso de las indicaciones que figuran en el manual del producto y de las normativas vigentes nacionales, regionales, locales;



- La instalación sea realizada exclusivamente por personas cualificadas y autorizadas de acuerdo con la normativa vigente en el país en el momento de la compra;
- El consumidor esté en posesión de la idónea y válida declaración de conformidad expedida por el instalador para el sistema;
- El uso y el mantenimiento del aparato se realice siguiendo escrupulosamente el manual de instalación y uso proporcionado;
- Se realice el mantenimiento ordinario y extraordinario del producto por parte de un técnico autorizado o personal cualificado, como está previsto por la norma vigente y/o por las indicaciones del fabricante;
- El producto sea utilizado regularmente de modo adecuado a la finalidad de uso.

## 5.2. Vencimiento

Los productos de Extraflame S.p.A. están desarrollados, certificados y homologados para funcionar dentro de los valores de potencia previstos; estos valores se indican en los documentos que acompañan al producto.

La intervención sobre el producto por parte de terceros ajenos a Extraflame S.p.A. y/o Centros de Servicio no autorizados por la misma empresa, así como la modificación/manipulación del producto, conllevará la caducidad de la Garantía Convencional;

Ningún tipo de garantía se aplica en caso de daños provocados por negligencia, uso o instalación no conformes a las instrucciones proporcionadas o a las normas de ley, manipulación, modificaciones del producto o del número de matrícula, o en caso de daños debidos a causas accidentales o a negligencia del usuario con particular referencia a las partes externas.

## 6. Exclusión de la garantía

La Garantía Convencional no cubre los daños sufridos por los productos durante el transporte o los incumplimientos estéticos si estos últimos no son comunicados a Extraflame S.p.A. por el distribuidor oficial en un plazo de 8 días a partir de la fecha de recepción del producto.

Además, la presente Garantía Convencional se excluye en caso de:

### 6.1. Causas externas

- conexiones del aparato a tensiones o frecuencias diferentes a las indicadas;
- cambios/sobretensiones en la tensión de red, descargas inductivas/electroestáticas o provocadas por rayos;
- infiltración de líquidos;
- incendios de origen externo al producto;
- impactos accidentales o golpes (ej. arañazos, abolladuras, roturas accidentales, etc...)
- manchas superficiales o en los revestimientos de piedra (ej. uso inadecuado de detergentes, grasa, huellas, etc...)
- cualquier otra causa debida a fenómenos externos no alegable al producto.

### 6.2. Partes sometidas a desgaste

Se excluyen de la Garantía Convencional las partes que, a continuación al uso normal están sujetas a desgaste como:

- Vidrios y revestimientos que constituyen las partes estéticas (ej. particulares pintados, cromados, azulejos, etc...)
- juntas;
- rejillas de hierro fundido;
- manijas y/o perillas,
- lámparas y/o testigos luminosos;
- todas las partes removibles del fogón o de la placa de cocción;
- braseros, esparcidores de llamas, materiales refractarios (ej. Nordiker, Extra-ker, etc...).

### 6.3. Mal funcionamientos y degradación

Considerando que:

- los fallos de funcionamiento del producto que no sean objetivamente imputables a un posible defecto de origen o de construcción del producto no están cubiertos por los términos de la Garantía Convencional;

y considerando que:

- Todos los productos de Extraflame S.p.A. requieren instalación y conexión a un sistema eléctrico, a un sistema de evacuación de humos y a un sistema de fontanería, si lo hubiera.

Cuando el producto está conectado a un sistema hidráulico, la Garantía Convencional no cubre ningún tipo de:

- corrosiones y/o incrustaciones, oxidaciones, óxido;
- roturas provocadas por corrientes parásitas, condensaciones;
- agresividad o acidez del agua;
- tratamientos desincrustantes realizados de forma inadecuada;
- falta de agua;
- depósitos de fango o cal.

Se excluyen de la presente Garantía Convencional las variaciones cromáticas de las partes pintadas de cerámica y de piedra, así como los huecos y las vetas de la cerámica y de la piedra, ya que se consideran características naturales del material y del uso del producto;

#### 6.4. Actualización de contenidos y servicios digitales

Durante el periodo de vigencia de la Garantía Convencional, se facilitarán gratuitamente actualizaciones digitales de la parte de Software y Firmware.

Fuera de los plazos de la Garantía Convencional, sin perjuicio de los derechos del consumidor final en virtud de la garantía legal vigente en el país, la gratuidad de las actualizaciones de los contenidos digitales de los productos de Extraflame S.p.A. no se extiende a los gastos necesarios para su instalación, tales como, pero no limitados a, gastos de transporte, mano de obra y/o desplazamiento.

## 7. Cobertura de la Garantía

En caso de que se cumplan las condiciones para el funcionamiento de esta Garantía, Extraflame S.p.A. se compromete a eliminar todos y cada uno de los defectos del producto mediante su reparación, corrección y/o instalación del software y/o firmware, sustitución del componente defectuoso o de todo el producto a sus expensas y sin cargo alguno para el consumidor.

### 7.1. Sustitución del producto

La sustitución del equipo solamente podrá tener lugar en caso de que su reparación sea objetivamente imposible o si resulta, a juicio incuestionable de Extraflame S.p.A., excesivamente costosa.

En caso de sustitución, el producto no conforme deberá ser devuelto en su embalaje original, completo con todos los accesorios

## 8. Responsabilidad del consumidor

**SE RECOMIENDA AL CONSUMIDOR LA MÁXIMA ATENCIÓN EN EL CUMPLIMIENTO DE TODAS LAS PRESCRIPCIONES INDICADAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y RELATIVAS, A MODO DE EJEMPLO, A LAS ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN Y/O USO Y/O MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.**

## 9. Limitación territorial de la garantía

La garantía convencional se entiende limitada al territorio italiano y a los territorios de la Comunidad Europea cubiertos por el servicio de los centros de asistencia técnica autorizados Extraflame S.p.A. (consultar la página web [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)).

En caso de que el territorio no esté cubierto por el servicio de los centros de asistencia técnica, es necesario dirigirse exclusivamente al distribuidor donde compró el producto para ejercer los derechos previstos por la garantía legal.

## 10. Controversias

La ley aplicable a la presente Garantía Convencional es la ley italiana, según la legislación vigente.

Cada controversia que pueda surgir entre las partes será encargada exclusivamente a la competencia territorial del foro del tribunal de Vicenza.

## 1. Namen

Namen naslednjega dokumenta je določiti pogoje **pogodbene garancije** v korist potrošnika, ki kupi izdelke družbe Extraflame S.p.A.

## 2. Pogodbena garancija

Družba Extraflame S.p.A s sedežem v Via dell'Artigianato civ.12 - 36030 Montecchio Precalcino (VI) - Italija je podjetje, ki proizvaja ali trži izdelke iz biomase pod blagovno znamko:

- Extraflame
- Marocchi

in je v dobro potrošnika, ki je kupil izdelke zgoraj navedenih blagovnih znamk, odobrila pogodbeno garancijo v skladu z določbami veljavnih evropskih predpisov.

Za zasebnega potrošnika pogodbeno garancija traja dve leti.  
Odobrena je brezplačno.

Pogodbena garancija, ki jo nudi družba Extraflame S.p.A., ne posega v pravice potrošnika do prodajalca v skladu z zakoni, ki veljajo v državi nakupa.

Zato ima potrošnik pravico uveljavljati svoje pravice iz zakonske garancije pri svojem neposrednem prodajalcu v roku in na način, ki ga določajo zakoni, veljavni v državi nakupa izdelka.

## 3. Uporabnost

Ta garancija velja le, če je nakup izdelka potrjen z ustreznim nakupnim dokumentom, ki je davčno veljaven ter omogoča identifikacijo izdelka in datuma nakupa ali dobave (npr.: račun, faktura, prevozni dokument itd.).

Dokument, ki dokazuje nakup, je treba obvezno predložiti ob vsakem tehničnem posegu.

## 4. Garancijski pogoji

Družba Extraflame S.p.A. ob upoštevanju v nadaljevanju navedenih izjem zagotavlja pogodbeno garancijo pod spodaj navedenimi pogoji.

Morebitno popravilo ali zamenjava sestavnih delov opreme **ne podaljša obdobja pogodbene garancije** (za stroj, zamenjani sestavni del ali morebitno posodobitev digitalne vsebine), ki v vsakem primeru velja do izteka tukaj določenega obdobja.

Po izteku garancijskega obdobja se zahtevani servisni posegi izvedejo z zaračunavanjem stroškov zamenjanih delov, dela in prevoza v skladu s cenami, ki jih uporablja referenčni tehnik.

Običajno jamstvo zajema tudi vse popravke programske opreme (SW) in strojne programske opreme (FW), ki se zdijo potrebni za zagotavljanje skladnosti izdelka.

Popravki se izvajajo do največ 36 mesecev od prenehanja trženja izdelka (umik iz kataloga) in/ali od datuma, ko je družba Extraflame S.p.A. opravila zadnjo prodajo. (dajanje na trg).

## 5. Veljavnost in izguba pogodbene garancije

### 5.1. Veljavnost

Za veljavnost te pogodbene garancije je potrebno, da:

- serijska številka na izdelku ni poškodovana ali na kakršen koli način postala nečitljiva;
- je bil izdelek vgrajen strokovno, tj. ob doslednem upoštevanju navodil v priročniku za izdelek ter veljavnih nacionalnih, regionalnih in lokalnih predpisov;

- namestitve so opravile izključno usposobljene in pooblaščen osebe v skladu s predpisi, ki so veljali v državi ob nakupu;
- ima potrošnik ustrezno in veljavno izjavo o skladnosti, ki jo je za namestitev izdal inštalater;
- je bila uporaba in vzdrževanje naprave izvedena v skladu s priloženim priročnikom z navodili za namestitev in uporabo;
- redno in izredno vzdrževanje izdelka opravlja pooblaščen tehnik ali usposobljeno osebje, kot je predvideno v veljavnih standardih in/ali navodilih proizvajalca;
- izdelek se redno uporablja na način, ki ustreza njegovi predvideni uporabi.

## 5.2. Izguba

Izdelki družbe Extraflame S.p.A. so razviti, certificirani in homologirani za delovanje v okviru predvidenih vrednosti moči; te vrednosti so navedene v dokumentih, priloženih izdelku.

Poseganje v izdelek s strani subjektov, ki niso družba Extraflame S.p.A., in/ali servisnih centrov, ki niso pooblaščen s strani istega podjetja, ter spreminjanje/prirejanje izdelka ima za posledico izgubo pogodbene garancije;

Garancija ne velja v primeru škode, nastale zaradi neprevidnosti, uporabe ali namestitve, ki ni v skladu s priloženimi navodili ali zakonom, poseganja, spreminjanja izdelka ali serijske številke ali v primeru škode zaradi nenamernih vzrokov ali malomarnosti uporabnika, zlasti v zvezi z zunanjimi deli.

## 6. Izključitev garancije

Pogodbena garancija ne krije škode na izdelkih, nastale med prevozom, ali estetskih neskladnosti, če jih uradni prodajalec na drobno ne sporoči družbi Extraflame S.p.A. v 8 dneh od datuma prejema izdelka.

Poleg tega je pogodbena garancija izključena v primeru:

### 6.1. Zunanjih vzrokov

- priključitev naprave na napetosti ali frekvence, ki so drugačne od navedenih;
- skokov / prenapetosti v omrežju, induktivnih / elektrostatičnih ali razelektritev ali razelektritev zaradi strele;
- pronicanje tekočin;
- požari, ki so nastali izven izdelka;
- nenamerni udarci ali trki (npr. praske, vdolbine, nenamerni zlom itd.)
- površinski madeži ali madeži na kamnitih oblogah (npr. neprimerna uporaba čistil, maščoba, prstni odtisi itd.)
- kateri koli drug vzrok zaradi zunanjih pojavov, ki ga ni mogoče pripisati izdelku.

### 6.2. Delov, ki se obrabljajo

Iz pogodbene garancije so izključeni deli, ki se obrabijo zaradi običajne uporabe, kot so:

- stekla in obloge, ki sestavljajo estetske dele (npr. barvani ali kromirani deli, majolika itd.)
- tesnila;
- litoželezne rešetke;
- ročaji in / ali vrtljivi gumbi,
- svetilke in / ali kontrolne lučke;
- vsi deli, ki jih je mogoče odstraniti z ognjišča ali kuhalne plošče;
- žerjavnice, krone gorilnika, ognjevzdržni materiali (npr. Nordiker, Extra-ker itd.).

### 6.3. Nepravilno delovanje in propadanje

Upoštevajoč, da:

- pogoji pogodbene garancije ne zajemajo nepravilnega delovanja izdelka, ki ga ni mogoče objektivno pripisati morebitni prvotni napaki ali konstrukcijski napaki izdelka;

in ker:

- Vsi izdelki družbe Extraflame S.p.A. zahtevajo namestitev in priključitev na električno napeljavo, sistem za odvod dimnih plinov in morebitni vodovodni sistem.

Če je izdelek priključen na hidravlični sistem, pogodbena garancija ne krije morebitne:

- korozije in / ali oblog, oksidacije, rje;
- poškodb zaradi blodečih tokov, kondenzacije;
- agresivnosti ali kislosti vode;
- neustrezno izvedenih postopkov odstranjevanja vodnega kamna;
- pomanjkanje vode;
- usedline blata ali apnenca.

Barvna odstopanja pobarvanih, keramičnih in kamnitih delov ter razpokanost in žilnatost keramike in kamna so izključeni iz te pogodbene garancije, saj se štejejo za naravne značilnosti materiala in uporabe izdelka;

#### 6.4. Posodobitve digitalnih vsebin in storitev

V času veljavnosti pogodbene garancije so digitalne posodobitve programske opreme in strojne programske opreme na voljo brezplačno.

Izven časovnih omejitev pogodbene garancije, brez poseganja v pravice končnega potrošnika v skladu z zakonskim jamstvom, ki velja v državi, brezplačno zagotavljanje posodobitev digitalnih vsebin izdelkov družbe Extraflame S.p.A. ne zajema stroškov, potrebnih za njihovo namestitve, kot so med drugim stroški prevoza, delo in / ali potni stroški.

### 7. Garancijsko kritje

Če so izpolnjeni pogoji za delovanje te pogodbene garancije, se družba Extraflame S.p.A. zavezuje, da bo odpravila vse napake na izdelku s popravilom, odpravo in/ali namestitvijo programske in/ali strojne programske opreme, zamenjavo okvarjene komponente ali celotnega izdelka na lastne stroške in brez zaračunavanja stroškov potrošniku.

#### 7.1. Zamenjava izdelka

Zamenjava naprave je mogoča le v primeru, če popravilo naprave objektivno ni mogoče ali če je po nesporni presoji družbe Extraflame S.p.A. predrago.

V primeru zamenjave je treba neskladen izdelek vrniti v originalni embalaži z vso dodatno opremo

### 8. Odgovornost potrošnika

**PRIPOROČAMO, DA POTROŠNIK UPOŠTEVA VSE ZAHTEVE, KI SO NAVEDENE V KNJIŽICI Z NAVODILI IN, KI SE NA PRIMER NANAŠAJO NA OPOZORILA PRI NAMESTITVI IN / ALI UPORABI OZ. VZDRŽEVANJU IZDELKA.**

### 9. Ozemeljska omejitev garancije

La garanzia convenzionale si deve intendere come limitata al territorio Italiano e a quei territori all'interno della Comunità Europea coperti dal servizio di centri di assistenza tecnica autorizzati Extraflame S.p.A. (verificare sul sito [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)).

Qual ora il territorio non risultasse coperto dal servizio di centri di assistenza tecnica, è necessario rivolgersi esclusivamente al rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto per l'esercizio dei diritti previsti dalla garanzia legale.

### 10. Spori

Za to pogodbeno garancijo se uporablja italijansko pravo v skladu z veljavno zakonodajo. Za vsak spor, ki bi lahko nastal med strankama, je krajevno pristojno izključno sodišče v Vicenzi.



# CONDIZIONI DI GARANZIA

WARRANTY CONDITIONS – GARANTIEBEDINGUNGEN - CONDITIONS DE GARANTIE  
CONDICIONES DE GARANTÍA - GARANCIJSKI POGOJI

ITA

La Nordica-Extraflame le raccomanda di visitare il sito internet:

**<https://www.lanordica-extraflame.com/it/soluzioni/condizioni-di-garanzia-dei-prodotti>**

per conoscere le condizioni di garanzia associata al suo nuovo prodotto.

ENG

La Nordica-Extraflame recommends that you visit our website:

**<https://www.lanordica-extraflame.com/en/solutions/guarantee-terms>**

to know the warranty conditions associated with your new product.

DEU

La Nordica-Extraflame empfiehlt Ihnen, unsere Website zu besuchen:

**<https://www.lanordica-extraflame.com/de/losungen/garantiebedingungen>**

um die mit Ihrem neuen Produkt verbundenen Garantie bedingungen zu kennen.

FRA

La Nordica-Extraflame vous recommande de visiter notre site Internet :

**<https://www.lanordica-extraflame.com/fr/solutions/conditions-de-garantie>**

pour connaître les conditions de garantie associées à votre nouveau produit.

SPA

La Nordica-Extraflame le recomienda que visite nuestro sitio web:

**<https://www.lanordica-extraflame.com/es/soluciones/condiciones-de-garantia>**

para conocer las condiciones de garantía asociadas con su nuevo producto.

SLO

Družba La Nordica-Extraflame vam priporoča, da obiščete našo spletno stran:

**<https://www.lanordica-extraflame.com/en/solutions/guarantee-terms>**

da se seznanite z garancijskimi pogoji povezane z vašim novim izdelkom.

## Extraflame Spa

Via dell'Artigianato 12, Montecchio Precalcino (VI), Italy

Tel +39 0445 865911 – Fax +39 0445 865912

Email: [info@extraflame.it](mailto:info@extraflame.it)